

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## GRONDWETTELIJK HOF

N. 2008 — 4406

[2008/204210]

### Uittreksel uit arrest nr. 154/2008 van 6 november 2008

Rolnummer 4405

*In zake* : het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis, ingesteld door P.H. en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 2 januari 2008 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 3 januari 2008, is beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging ingesteld van sommige bepalingen (de artikelen 26, § 4, tweede lid, 27, tweede lid, 34, tweede lid, 38, § 2, 39, § 3, 40, 42, § 3, tweede lid, 43, tweede lid, 53, § 4, vierde lid, en § 5, tweede lid, 55, tweede lid, 58, § 3, tweede lid, en § 4, derde lid, 70, § 2, tweede lid, en § 3, tweede lid, 73, § 3, tweede lid, 74, tweede lid, 85, § 2, tweede lid, 86, § 1, tweede lid, 98, § 3, tweede lid, 99, tweede lid, 110, tweede lid, en 116, § 1, tweede lid) van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2007) door P.H., A.C., A. V.H., S.P., R.L., Z.Y., R.R., A.K., J.C. en W. V.R., die keuze van woonplaats doen te 3945 Oostham, Heldenplein 42.

(...)

#### II. In rechte

(...)

#### Wat de ontvankelijkheid betreft

B.1. De Ministerraad betwist de ontvankelijkheid van het beroep tot vernietiging wegens het ontbreken van het bewijs van de procesbekwaamheid van de verzoekende partijen. Ingevolge de artikelen 29 en 30 van de wet van 9 april 1930 « tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten » (hierna : Wet Bescherming Maatschappij), zoals vervangen bij artikel 1 van de wet van 1 juli 1964, zijn zij mogelijk niet meer bekwaam om zelf in rechte te treden, waardoor hun beroep niet ontvankelijk zou zijn.

B.2. Artikel 29, § 1, eerste lid, van de Wet Bescherming Maatschappij bepaalt dat een verdachte die met toepassing van de artikelen 7 of 21 is geïnterneerd en noch onbekwaam is verklaard noch onder voogdij staat, van een voorlopige bewindvoerder kan worden voorzien indien zijn belangen zulks eisen. Op grond van artikel 30, § 1, van dezelfde wet kan de voorlopige bewindvoerder, krachtens bijzondere machtiging van de vrederechter van de woonplaats van de geïnterneerde, de geïnterneerde in rechte vertegenwoordigen als eiser.

De voormelde bepalingen regelen slechts de mogelijke vertegenwoordiging in rechte van de geïnterneerde voor het beheer van zijn vermogen. De internering van de verzoekende partijen ontnemt hun derhalve geenszins hun bekwaamheid om als eiser of verweerder in rechte te treden met betrekking tot hun persoonlijk statuut. De bestreden bepalingen betreffen de persoonlijke vrijheid van de geïnterneerden en de modaliteiten waaronder zij hun verdere vasthouding kunnen betwisten. Zij raken aldus het persoonlijk statuut van de geïnterneerden.

B.3. De Ministerraad betwist voorts de ontvankelijkheid van het beroep, omdat de verzoekende partijen de schending aanvoeren van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 5.4 en 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, zonder aan te geven tussen welke categorieën van personen door de bestreden bepalingen een verschil in behandeling wordt ingesteld. Aldus zouden zij het Hof uitnodigen de bestreden bepalingen rechtstreeks te toetsen aan verdragsrechtelijke bepalingen, waartoe het Hof niet bevoegd is.

B.4. Wanneer een verzoekende partij, in het kader van een beroep tot vernietiging, de schending aanvoert van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met een verdragsrechtelijke bepaling waarin een grondrecht wordt gewaarborgd, bestaat het middel erin dat zij van oordeel is dat een verschil in behandeling wordt ingesteld doordat haar de uitoefening van dat grondrecht wordt ontzegd door de bepalingen die zij met het beroep bestrijdt, terwijl dat grondrecht voor elke andere burger onverminderd zou zijn gewaarborgd. Aldus nodigt die verzoekende partij het Hof niet uit om de bestreden bepalingen rechtstreeks te toetsen aan de verdragsrechtelijke bepaling.

B.5. De excepties worden verworpen.

#### Ten gronde

B.6. Het eerste middel, gericht tegen de artikelen 38, § 2, 55 en 110 van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis (hierna : de Wet betreffende de internering), is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 5.4 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, doordat de bestreden bepalingen de geïnterneerde de mogelijkheid zouden ontzeggen om op korte termijn de wettigheid van zijn gevangenhouding te laten beoordelen en zijn invrijheidstelling te laten bevelen indien de gevangenhouding onrechtmatig is.

Artikel 38, § 2, van de Wet betreffende de internering bepaalt :

« Op zijn vroegst tien maanden en uiterlijk twaalf maanden na de eerste beslissing tot plaatsing, brengt de directeur een advies uit over de eventuele noodzaak om de geïnterneerde over te plaatsen of over diens eventuele wens om te worden overgeplaatst, en over de wenselijkheid van de bij de artikelen 18, § 2, 3°, 19, 21, 22 en 23 bepaalde modaliteiten. De artikelen 39 en 40 zijn van toepassing ».

Artikel 55 van dezelfde wet bepaalt :

« Behalve in het geval van toekenning van de beperkte detentie of het elektronisch toezicht bepaalt de strafuitvoeringsrechtbank in haar vonnis eveneens, indien zij de invrijheidstelling op proef niet toekent, de datum waarop de directeur overeenkomstig artikel 38 een nieuw advies moet uitbrengen.

Deze termijn bedraagt minimum zes maanden en mag niet langer zijn dan een jaar te rekenen van het vonnis ».

Artikel 110 van dezelfde wet bepaalt :

« Indien de strafuitvoeringsrechtbank de modaliteit niet toekent, bepaalt zij in haar vonnis de datum waarop de directeur een nieuw advies dient uit te brengen.

Deze termijn bedraagt minimum zes maanden en mag niet langer zijn dan een jaar te rekenen van het vonnis ».

B.7. De Wet betreffende de internering voorziet in een periodieke evaluatie van de internering van personen en vereist daartoe dat de directeur een gemotiveerd advies uitbrengt over alle verschillende modaliteiten van de internering waarover de strafuitvoeringsrechtbank kan beslissen, namelijk de overplaatsing, de uitgaansvergunning met het oog op sociale reïntegratie, het verlof, de beperkte detentie, het elektronisch toezicht en de invrijheidstelling op proef, die steeds een definitieve invrijheidstelling dient vooraf te gaan. De directeur moet zijn advies uitbrengen ten vroegste tien maanden en uiterlijk twaalf maanden na de eerste beslissing tot plaatsing en vervolgens, na elke beslissing ter zake van de strafuitvoeringsrechtbank, binnen de door haar bepaalde termijn, die minimum zes maanden en maximum één jaar na de datum van het vonnis bedraagt. De maatregel werd als volgt toegelicht in de memorie van toelichting :

« De directeur dient op periodieke wijze telkens opnieuw een dergelijk advies uit te brengen tot op het ogenblik dat de geïnterneerde onder beperkte detentie of elektronisch toezicht is geplaatst of op proef in vrijheid is gesteld.

Deze periodieke controle van de toestand van de geïnterneerde is een aanbeveling van de Commissie Internering, die beoogt te vermijden dat geïnterneerden 'vergeten' zouden worden. Aangezien door de Commissie vastgesteld werd dat sommige geïnterneerden nooit vragen om voor de CBM te verschijnen, dient de procedure verplicht te worden opgestart op initiatief van de directeur, en niet op verzoek van de geïnterneerde of zijn raadsman » (*Parl. St., Kamer, 2006-2007, DOC 51-2841/001, p. 40*).

De zaak wordt behandeld op een zitting die moet plaatsvinden uiterlijk twee maanden na de ontvangst van het advies van de directeur (artikel 42, § 1, van de Wet betreffende de internering) en de strafuitvoeringsrechtbank beslist binnen de veertien dagen nadat de zaak in beraad is genomen (artikel 46 van de Wet betreffende de internering). Onverminderd de mogelijkheid dat de strafuitvoeringsrechtbank de behandeling van de zaak eenmaal kan uitstellen tot een latere zitting, zonder dat die zitting meer dan twee maanden na het uitstel mag plaatsvinden (artikel 45 van de Wet betreffende de internering), verlopen tussen twee beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank ten hoogste veertien en een halve maand.

B.8. Op grond van artikel 5.4 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens heeft eenieder die door arrestatie of gevangenhouding van zijn vrijheid is beroofd, het recht voorziening te vragen bij de rechter opdat deze op korte termijn beslist over de wettigheid van zijn gevangenhouding en zijn invrijheidstelling beveelt, indien de gevangenhouding onrechtmatig is.

Opdat de gevangenhouding van een geesteszieke rechtmatig zou zijn, moet volgens de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens worden voldaan aan drie minimumvoorwaarden : er moet, op basis van een objectieve, medische expertise worden aangetoond dat er een reële en voortdurende mentale stoornis bestaat; die stoornis moet bovendien van dien aard zijn dat zij de opsluiting kan rechtvaardigen; de internering mag slechts zolang duren als de persoon geestesgestoord blijft, in die zin dat de geïnterneerde de mogelijkheid moet krijgen om vrij te komen zodra hij opnieuw gezond is (EHRM, 24 oktober 1979, *Winterwerp t. Nederland*, § 37). Wanneer de nationale wetgever voorziet in de automatische herziening van de rechtmatigheid van de gevangenhouding - wat doorgaans geschiedt wanneer een persoon wegens een psychische stoornis of omwille van het gevaar dat hij voor zichzelf en de samenleving betekent, voor een lange of onbepaalde periode wordt geïnterneerd, zoals te dezen is bepaald in de Wet betreffende de internering -, dient die herziening binnen redelijke tussenpozen te geschieden (EHRM, 24 september 2000, *Herczegfalvy t. Oostenrijk*, § 75).

Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, waaronder de door de verzoekende partijen aangehaalde arresten (EHRM, 26 september 2000, *Oldham t. Verenigd Koninkrijk*, §§ 30, 31 en 37; 24 juli 2001, *Hirst t. Verenigd Koninkrijk*, §§ 37, 38 en 44; 21 juni 2005, *Blackstock t. Verenigd Koninkrijk*, § 44), kan niet worden afgeleid dat de in de bestreden bepalingen voorgeschreven maximumtermijn van veertien en een halve maand als dusdanig onredelijk zou zijn in het licht van artikel 5.4 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. De beoordeling van de redelijkheid van de tussenpozen, waardoor wordt voldaan aan het vereiste van een beslissing « op korte termijn », zoals bedoeld in het voormelde artikel 5.4, komt in eerste instantie toe aan de nationale instanties en dient *in concreto* te worden beoordeeld. De door de bestreden bepalingen ingevoerde termijnen, waarvan de minimum- en de maximumduur zijn bepaald, laten de directeur, nadat een eerste beslissing is genomen, en de strafuitvoeringsrechtbank, naar aanleiding van latere beslissingen omtrent het beheer van de internering, toe *in concreto* de duur van die tussenpozen te bepalen op grond van de concrete omstandigheden van de zaak.

Daaruit volgt dat de verzoekende partijen niet worden gediscrimineerd in de uitoefening van het in die bepaling beschermde grondrecht.

Het eerste middel is niet gegrond.

B.9. Het tweede middel, gericht tegen de artikelen 39, § 3, en 40 van de Wet betreffende de internering, is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 5.4 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, doordat de bestreden bepalingen, die voorschrijven dat de adviezen van de directeur en van het openbaar ministerie in afschrift worden meegedeeld aan de geïnterneerde, en niet aan zijn raadsman, zouden voorbijgaan aan de bijzondere aard van de vrijheidsberoving van geesteszieken, die vaak niet voor zichzelf kunnen optreden. Om dezelfde redenen voeren de verzoekende partijen een derde middel, afgeleid uit de schending van dezelfde bepalingen, aan tegen de artikelen 26, § 4, *in fine*, 34, *in fine*, 42, § 3, *in fine*, 53, § 4, *in fine*, 58, § 3, *in fine*, 70, § 2, *in fine*, 73, § 3, *in fine*, 85, § 2, *in fine*, en 98, § 3, *in fine*, van de Wet betreffende de internering, die alle stellen dat de geïnterneerde, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier kan verkrijgen.

B.10.1. Hoewel artikel 5.4 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens de Staten in de regel niet verplicht tot mededeling van adviezen en andere dossierstukken aan de raadsman van de persoon over wiens gevangenhouding de rechter dient te beslissen, vloeit uit die bepaling echter voort dat bijzondere procedurele waarborgen noodzakelijk zouden kunnen blijken voor de belangen van personen die, gelet op hun mentale stoornissen, niet volledig bekwaam zijn om voor zichzelf op te treden (EHRM, 24 oktober 1979, *Winterwerp t. Nederland*, § 60). Het algemeen rechtsbeginsel van de verdediging houdt overigens het recht in op de bijstand van een advocaat om voor een rechtscollege te verschijnen wanneer uit de omstandigheden blijkt dat het zeer onwaarschijnlijk is dat de betrokkene zijn zaak op nuttige wijze kan verdedigen. Dat is het geval wanneer het gaat om personen die wegens een geestesstoornis van hun vrijheid zijn beroofd en van wie redelijkerwijs niet kan worden verwacht dat zij in staat zijn zelf de beslissingen te nemen die in het kader van de rechtspleging vereist zijn.

Het is dan ook terecht dat de wetgever heeft geoordeeld dat de verplichte bijstand van een advocaat verantwoord is omdat het « telkens belangrijke beslissingen [zijn] voor de geïnterneerde » en « gelet op de situatie waarin hij zich bevindt en rekening houdend dat tegen deze beslissingen geen hoger beroep [...] mogelijk is » (*Parl. St., Kamer, 2006-2007, DOC 51-2841/001, p. 67*) en dat hij in artikel 118 van de Wet betreffende de internering erin heeft

voorzien dat de rechtscolleges slechts over de verzoeken tot internering kunnen beslissen indien de betrokkenen worden bijgestaan of vertegenwoordigd door een raadsman en dat de strafuitvoeringsrechtbank en het Hof van Cassatie ten aanzien van een geïnterneerde en betreffende de internering van een veroordeelde slechts kunnen beslissen indien zij worden bijgestaan of vertegenwoordigd door een raadsman.

B.10.2. Door niet erin te voorzien dat het advies van de directeur en het advies van het openbaar ministerie eveneens moeten worden meegedeeld aan de raadsman van de geïnterneerde, plaatsen de bestreden artikelen 39, § 3, en 40 die advocaat echter in de onmogelijkheid om zijn opdracht als raadsman en van verdediging van de betrokkene correct te vervullen. Gelet op de situatie van die laatste persoon kan immers niet worden verondersteld dat hij in alle gevallen in staat zal zijn de draagwijdte en het belang van de aan hem overgezonden documenten te beoordelen en die onverwijld aan zijn raadsman mee te delen.

De bestreden bepalingen vertonen bovendien een incoherentie met de bepalingen die voorschrijven dat, indien het advies van de directeur niet binnen de voorgeschreven termijn wordt meegedeeld, de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, op schriftelijk verzoek van de raadsman van de geïnterneerde, de minister of de rechtspersoon ertoe kan veroordelen zijn advies uit te brengen en een afschrift ervan mee te delen aan de geïnterneerde en diens raadsman (artikel 39, § 4), en die bepalen dat de raadsman in kennis wordt gesteld van de dag, het uur en de plaats van de zitting (artikel 42, § 2).

B.10.3. Door niet erin te voorzien dat het advies van de directeur en het advies van het openbaar ministerie worden meegedeeld aan de raadsman van de geïnterneerde, ontnemen de artikelen 39, § 3, en 40 van de bestreden wet de betrokkenen zonder verantwoording de daadwerkelijke uitoefening van het recht gewaarborgd bij artikel 5.4 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, zodat de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zijn geschonden.

Het tweede middel is gegrond. De artikelen 39, § 3, en 40 dienen derhalve te worden vernietigd in zoverre zij niet erin voorzien dat het advies van de directeur en het advies van het openbaar ministerie worden meegedeeld aan de raadsman van de geïnterneerde.

B.11.1. De in het derde middel bestreden bepalingen laten na erin te voorzien dat de raadsman van de geïnterneerde een afschrift van het dossier kan verkrijgen, daar dat recht is voorbehouden aan de geïnterneerde zelf.

B.11.2. Om dezelfde redenen als die welke in B.10.2 zijn uiteengezet, beletten de bestreden bepalingen, door niet erin te voorzien dat een afschrift van het dossier kan worden aangevraagd en verkregen door de raadsman van de geïnterneerde, die raadsman om de aan hem toevertrouwde opdracht doeltreffend te vervullen.

B.11.3. Het derde middel is gegrond. De artikelen 26, § 4, tweede lid, 34, tweede lid, 42, § 3, tweede lid, 53, § 4, vierde lid, 58, § 3, tweede lid, 70, § 2, tweede lid, 73, § 3, tweede lid, 85, § 2, tweede lid, en 98, § 3, tweede lid, dienen derhalve te worden vernietigd in zoverre zij niet erin voorzien dat een afschrift van het dossier kan worden aangevraagd en verkregen door de raadsman van de geïnterneerde.

B.12. Het vierde middel, afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 5.4 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, is gericht tegen de artikelen 27, 43, 53, § 5, 58, § 4, 70, § 3, 74, 86, § 1, en 99 van de Wet betreffende de internering, in zoverre de bestreden bepalingen vereisen dat de geïnterneerde persoonlijk verschijnt, op grond van de overweging dat ook die bepalingen voorbijgaan aan de bijzondere aard van de vrijheidsberoving van geesteszieken die vaak niet voor zichzelf kunnen optreden.

B.13. Artikel 5.4 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens verplicht de Staten niet om diegenen die menen onrechtmatig gevangen gehouden te worden, vrij te stellen van een persoonlijke verschijning voor de rechter die dient te beslissen over de wettigheid van de verdere gevangenhouding. De specifieke wijze van gevangenhouding, die de internering is, vereist precies dat de rechter zich persoonlijk kan vergewissen van de toestand waarin de geïnterneerde zich bevindt op het ogenblik dat door de rechter over de internering en de voortzetting of de modaliteiten ervan dient te worden beslist. Bovendien houden de bestreden wetsbepalingen rekening met de specifieke problemen waartoe een persoonlijke verschijning van de geïnterneerde aanleiding zou kunnen geven, namelijk bij de behandeling van de medisch-psychiatrische vragen in verband met de toestand van de geïnterneerde, zoals onder meer blijkt uit de artikelen 43 en 86, § 1, van de Wet betreffende de internering.

Het vierde middel is niet gegrond.

B.14. Het vijfde middel, dat is gericht tegen artikel 116, § 1, tweede en derde lid, van de Wet betreffende de internering, is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, doordat het recht op een eerlijk proces zou zijn geschonden door de beperking van de termijnen binnen welke een cassatieberoep tegen de beslissing van de strafuitvoeringsrechtbank kan worden ingesteld, respectievelijk een memorie voor het Hof van Cassatie kan worden ingediend.

Artikel 116, § 1, van de Wet betreffende de internering bepaalt :

« Het openbaar ministerie stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vierentwintig uur, te rekenen van de dag waarop de beslissing hem ter kennis wordt gebracht.

De raadsman van de geïnterneerde stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vierentwintig uur, te rekenen van de dag van de kennisgeving van het vonnis bij gerechtsbrief. De cassatiemiddelen worden voorgesteld in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie moet toekomen ten laatste op de vijfde dag na de datum van het cassatieberoep.

De beroepen worden ingediend bij een verklaring ter griffie van de strafuitvoeringsrechtbank ».

B.15.1. In het bij de bestreden bepaling ingevoerde systeem vormt het cassatieberoep het enige mogelijke beroep tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank. Uit de memorie van toelichting van het wetsontwerp blijkt dat de wetgever de toegang tot het Hof van Cassatie aanzienlijk heeft willen uitbreiden, als compensatie voor de afschaffing van het beroep dat vroeger ter zake bestond :

« Actueel staat tegen de beslissingen van de commissies tot bescherming van de maatschappij aangaande de invrijheidstelling op proef hoger beroep open bij de hoge commissie tot bescherming van de maatschappij. Tegen de beslissing van de hoge commissie is cassatieberoep mogelijk.

De mogelijkheid van hoger beroep tegen de beslissing van de strafuitvoeringsrechtbank wordt niet voorzien, vanuit een parallellisme met de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf. Er wordt benadrukt dat het dossier van de geïnterneerde wel steeds op periodieke wijze onderzocht wordt, zonder dat de geïnterneerde daar enig initiatief toe moet nemen.

Het cassatieberoep van de geïnterneerde, dat nu slechts mogelijk is tegen de beslissingen van de hoge commissie in verband met de invrijheidstelling op proef, wordt wel fors uitgebreid. Cassatieberoep zal mogelijk zijn tegen elke beslissing van de strafuitvoeringsrechtbank die betrekking heeft op een modaliteit die de geïnterneerde toelaat de inrichting te verlaten » (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2841/001, p. 66).

B.15.2. Het behoort tot de beoordelingsbevoegdheid van de wetgever om te bepalen welke beroepen mogelijk moeten zijn tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank.

Hij vermag de termijnen van beroep eenvormig te maken teneinde de rechtsonzekerheid te vermijden die ontstaat uit het gelijktijdig bestaan van verschillende termijnen in vergelijkbare procedures.

B.15.3. De vaststelling van de zeer korte termijnen bepaald in artikel 116, § 1, van de bestreden wet werd verantwoord door de zorg om die af te stemmen op, ofwel, zoals in de voormelde parlementaire voorbereiding is verklaard, de termijnen die betrekking hebben op « de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf » (artikel 97 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten), ofwel, zoals de Ministerraad aanvoert, de termijnen waarin is voorzien met betrekking tot de voorlopige hechtenis (artikel 31 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis).

B.15.4. De vaststelling van dermate korte termijnen is evenwel niet redelijk verantwoord in het kader van de internering van personen met een geestesstoornis.

In die materie heeft de wetgever het mogelijk gemaakt een cassatieberoep in te stellen - het enige beroep waarin de wet voortaan voorziet -, niet voor de geïnterneerde, maar voor zijn raadsman, hetgeen veronderstelt dat de laatstgenoemde de beslissing neemt om dat beroep in te stellen in het belang van een persoon met wie de communicatie, wegens diens geestesstoornis, vaak moeilijk zal verlopen.

De vaststelling van dergelijke termijnen houdt aldus geen rekening met « de bijzondere procedurewaarborgen die mogelijk vereist zijn om diegenen te beschermen die, wegens hun geestesstoornis, niet volledig in staat zijn voor eigen rekening te handelen » (EHRM, 24 oktober 1979, *Winterwerp* t. Nederland, § 60).

B.16. Het vijfde middel is gegrond. Artikel 116, § 1, tweede lid, dient derhalve te worden vernietigd.

Om die redenen,

het Hof

1. Vernietigt in de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis :

- de artikelen 39, § 3, en 40, in zoverre zij niet erin voorzien dat het advies van de directeur en het advies van het openbaar ministerie worden meegedeeld aan de raadsman van de geïnterneerde;

- de artikelen 26, § 4, tweede lid, 34, tweede lid, 42, § 3, tweede lid, 53, § 4, vierde lid, 58, § 3, tweede lid, 70, § 2, tweede lid, 73, § 3, tweede lid, 85, § 2, tweede lid, en 98, § 3, tweede lid, in zoverre zij niet erin voorzien dat een afschrift van het dossier kan worden aangevraagd en verkregen door de raadsman van de geïnterneerde;

- artikel 116, § 1, tweede lid.

2. Verwerpt het beroep voor het overige.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 6 november 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2008 — 4406

[2008/204210]

### Extrait de l'arrêt n° 154/2008 du 6 novembre 2008

Numéro du rôle : 4405

*En cause* : le recours en annulation partielle de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, introduit par P.H. et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 2 janvier 2008 et parvenue au greffe le 3 janvier 2008, un recours en annulation totale ou partielle de certaines dispositions (les articles 26, § 4, alinéa 2, 27, alinéa 2, 34, alinéa 2, 38, § 2, 39, § 3, 40, 42, § 3, alinéa 2, 43, alinéa 2, 53, § 4, alinéa 4, et § 5, alinéa 2, 55, alinéa 2, 58, § 3, alinéa 2, et § 4, alinéa 3, 70, § 2, alinéa 2, et § 3, alinéa 2, 73, § 3, alinéa 2, 74, alinéa 2, 85, § 2, alinéa 2, 86, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 98, § 3, alinéa 2, 99, alinéa 2, 110, alinéa 2, et 116, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2) de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental (publiée au *Moniteur belge* du 13 juillet 2007) a été introduit par P.H., A.C., A. V.H., S.P., R.L., Z.Y., R.R., A.K., J.C. et W. V.R., faisant élection de domicile à 3945 Oostham, Heldenplein 42.

(...)

II. *En droit*

(...)

*Quant à la recevabilité*

B.1. Le Conseil des ministres conteste la recevabilité du recours en annulation en raison de l'absence de preuve de la capacité d'ester en justice des parties requérantes. En vertu des articles 29 et 30 de la loi du 9 avril 1930 « de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels » (ci-après : loi de défense sociale), telle qu'elle a été remplacée par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964, il est possible qu'elles ne disposent plus de la capacité d'ester elles-mêmes en justice, ce qui aurait pour conséquence que leur recours serait irrecevable.

B.2. L'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi de défense sociale dispose qu'un inculpé qui est interné par application des articles 7 ou 21 et qui n'est ni interdit ni placé sous tutelle, peut, si ses intérêts le commandent, être pourvu d'un administrateur provisoire. En vertu de l'article 30, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, l'administrateur provisoire peut, en vertu d'une autorisation spéciale, accordée par le juge de paix du domicile de l'interné, représenter celui-ci en justice comme demandeur.

Les dispositions précitées ne règlent que l'éventuelle représentation en droit de l'interné pour la gestion de son patrimoine. L'internement des parties requérantes ne les prive par conséquent aucunement de leur capacité d'ester en justice comme demandeur ou défendeur en ce qui concerne leur statut personnel. Les dispositions attaquées concernent la liberté personnelle des internés et les modalités selon lesquelles ceux-ci peuvent contester leur maintien en détention. Elles touchent donc au statut personnel des internés.

B.3. Le Conseil des ministres conteste par ailleurs la recevabilité du recours, parce que les parties requérantes allèguent la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les articles 5.4 et 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, sans indiquer les catégories de personnes entre lesquelles les dispositions attaquées instaurent une différence de traitement. Elles inviteraient ainsi la Cour à contrôler directement les dispositions attaquées au regard de dispositions conventionnelles, contrôle pour lequel la Cour n'est pas compétente.

B.4. Lorsqu'une partie requérante dénonce, dans le cadre d'un recours en annulation, la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec une disposition conventionnelle garantissant un droit fondamental, le moyen consiste en ce que cette partie estime qu'une différence de traitement est instaurée, parce que les dispositions qu'elle attaque dans le recours la prive de l'exercice de ce droit fondamental, alors que ce dernier serait garanti sans restriction à tout autre citoyen. Ainsi, cette partie requérante n'invite pas la Cour à contrôler directement les dispositions attaquées au regard de la disposition conventionnelle visée.

B.5. Les exceptions sont rejetées.

*Quant au fond*

B.6. Le premier moyen, dirigé contre les articles 38, § 2, 55 et 110 de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental (ci-après : la loi relative à l'internement), est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 5.4 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que les dispositions attaquées priveraient l'interné de la possibilité de faire examiner à bref délai la légalité de sa détention et de faire ordonner sa mise en liberté si la détention est illégale.

L'article 38, § 2, de la loi relative à l'internement dispose :

« Au plus tôt dix mois et au plus tard douze mois après la première décision de placement, le directeur rend un avis sur l'éventuelle nécessité de transférer l'interné ou sur le souhait éventuel de celui-ci d'être transféré ainsi que sur l'opportunité des modalités prévues aux articles 18, § 2, 3<sup>e</sup>, 19, 21, 22 et 23. Les articles 39 et 40 sont d'application ».

L'article 55 de la même loi dispose :

« Sauf en cas d'octroi de la détention limitée ou de la surveillance électronique, le tribunal de l'application des peines indique également dans son jugement la date à laquelle le directeur doit émettre un nouvel avis conformément à l'article 38 s'il n'accorde pas la libération à l'essai.

Ce délai s'élève à six mois au minimum et ne peut excéder un an à compter du jugement ».

L'article 110 de la même loi dispose :

« Si le tribunal de l'application des peines n'accorde pas la modalité, il indique dans son jugement la date à laquelle le directeur doit émettre un nouvel avis.

Ce délai s'élève à six mois au minimum et ne peut excéder un an à compter du jugement ».

B.7. La loi relative à l'internement prévoit une évaluation périodique de l'internement des personnes et exige à cet égard que le directeur émette un avis motivé sur chacune des diverses modalités de l'internement dont le tribunal de l'application des peines peut décider, à savoir le transfèrement, la permission de sortie en vue de la réinsertion sociale, le congé, la détention limitée, la surveillance électronique et la libération à l'essai, qui doivent toujours précéder une libération définitive. Le directeur doit rendre son avis au plus tôt dix mois et au plus tard douze mois après la première décision de placement et, ensuite, après chaque décision du tribunal de l'application des peines, dans le délai déterminé par celui-ci, qui est de six mois au minimum et d'un an au maximum à dater du jugement. La mesure a été expliquée ainsi dans l'exposé des motifs :

« Le directeur est tenu de rendre périodiquement pareil avis jusqu'au moment où l'interné a été placé en détention limitée ou sous surveillance électronique ou qu'il a été libéré à l'essai.

Ce contrôle périodique de l'état de l'interné est une recommandation de la Commission Internement qui a pour but d'éviter que les internés soient 'oubliés'. La Commission ayant constaté que certains internés ne sollicitent jamais leur comparution devant la commission de défense sociale, la procédure doit obligatoirement être lancée sur l'initiative du directeur et non à la demande de l'interné ou de son conseil » (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2841/001, p. 40).

L'affaire est examinée lors d'une audience qui doit avoir lieu au plus tard deux mois après la réception de l'avis du directeur (article 42, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'internement) et le tribunal de l'application des peines rend sa décision dans les quatorze jours de la mise en délibéré (article 46 de la loi relative à l'internement). Sans préjudice de la possibilité pour le tribunal de l'application des peines de remettre une seule fois l'examen de l'affaire à une audience ultérieure, sans que cette audience puisse avoir lieu plus de deux mois après la remise (article 45 de la loi relative à l'internement), il s'écoule entre deux décisions du tribunal de l'application des peines au maximum quatorze mois et demi.

B.8. En vertu de l'article 5.4 de la Convention européenne des droits de l'homme, toute personne qui est privée de sa liberté par arrestation ou détention a le droit d'introduire un recours devant un tribunal, afin qu'il statue à bref délai sur la légalité de sa détention et qu'il ordonne sa libération si la détention est illégale.

Pour que la détention d'un malade mental soit légale, trois conditions minimales doivent être remplies selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme : il faut démontrer, sur la base d'une expertise médicale objective, qu'il existe un trouble mental réel et permanent; ce trouble doit en outre être de nature à justifier l'internement; l'internement peut uniquement se prolonger tant que le trouble persiste, en ce sens que l'interné doit avoir la possibilité d'être libéré dès qu'il est à nouveau sain d'esprit (CEDH, 24 octobre 1979, *Winterwerp* c. Pays-Bas, § 37). Lorsque le législateur national prévoit le contrôle automatique de la légalité de la détention - ce qui arrive généralement lorsqu'une personne est internée pour une longue durée ou une durée indéterminée en raison d'une maladie psychique ou en raison du danger qu'elle représente pour elle-même et pour la société, comme le détermine en l'espèce la loi relative à l'internement -, ce contrôle doit intervenir à intervalles raisonnables (CEDH, 24 septembre 2000, *Herczegfalvy* c. Autriche, § 75).

Il ne peut être déduit de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, et notamment des arrêts de celle-ci que citent les parties requérantes (CEDH, 26 septembre 2000, *Oldham* c. Royaume-Uni, §§ 30, 31 et 37; 24 juillet 2001, *Hirst* c. Royaume-Uni, §§ 37, 38 et 44; 21 juin 2005, *Blackstock* c. Royaume-Uni, § 44), que le délai maximum de quatorze mois et demi prévu par les dispositions attaquées serait en soi déraisonnable à la lumière de l'article 5.4 de la Convention européenne des droits de l'homme. L'appréciation du caractère raisonnable des intervalles, par lequel il est satisfait à l'exigence d'une décision « à bref délai », visée à l'article 5.4 précité, appartient en premier lieu aux instances nationales et doit être examinée *in concreto*. Les délais introduits par les dispositions attaquées, dont les durées minimale et maximale sont fixées, permettent au directeur, après qu'une première décision a été prise, et au tribunal de l'application des peines, à l'occasion de décisions ultérieures relatives à la gestion de l'internement, de déterminer concrètement la durée de ces intervalles en fonction des circonstances propres à la cause.

Il s'ensuit que les parties requérantes ne sont pas discriminées dans l'exercice du droit fondamental protégé par cette disposition.

Le premier moyen n'est pas fondé.

B.9. Le deuxième moyen, dirigé contre les articles 39, § 3, et 40 de la loi relative à l'internement, est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 5.4 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que les dispositions attaquées, qui prescrivent qu'une copie des avis du directeur et du ministère public est communiquée à l'interné, et non à son conseil, ne tiendraient pas compte de la nature particulière de la privation de liberté des malades mentaux, qui, souvent, ne peuvent agir pour eux-mêmes. Pour les mêmes raisons, les parties requérantes prennent un troisième moyen, de la violation des mêmes dispositions, contre les articles 26, § 4, *in fine*, 34, *in fine*, 42, § 3, *in fine*, 53, § 4, *in fine*, 58, § 3, *in fine*, 70, § 2, *in fine*, 73, § 3, *in fine*, 85, § 2, *in fine*, et 98, § 3, *in fine*, de la loi relative à l'internement, qui tous disposent que l'interné peut obtenir, à sa demande, une copie du dossier.

B.10.1. Si l'article 5.4 de la Convention européenne des droits de l'homme n'oblige pas, en règle, les Etats à communiquer les avis et autres pièces du dossier au conseil de la personne sur la détention de laquelle le juge doit statuer, il découle cependant de cette disposition que des garanties procédurales particulières peuvent s'avérer nécessaires aux intérêts des personnes qui, eu égard à leurs troubles mentaux, ne sont pas pleinement capables d'agir pour elles-mêmes (CEDH, 24 octobre 1979, *Winterwerp* c. Pays-Bas, § 60). Par ailleurs, le principe général de droit de la défense implique le droit à l'assistance d'un avocat en vue de comparaître devant une juridiction lorsqu'il ressort des circonstances qu'il est très improbable que la personne concernée puisse défendre utilement sa cause. Tel est le cas lorsqu'il s'agit de personnes privées de leur liberté en raison d'un trouble mental, dont on ne peut raisonnablement attendre qu'elles soient à même de prendre elles-mêmes les décisions qui s'imposent en matière de procédure.

C'est dès lors à bon droit que le législateur a estimé que l'assistance obligatoire d'un avocat est justifiée « parce qu'il s'agit dans chaque cas de décisions importantes pour l'interné » et « vu sa situation et l'impossibilité de faire appel de ces décisions » (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2841/001, p. 67) et qu'il a prévu, à l'article 118 de la loi relative à l'internement, que les juridictions ne peuvent statuer sur les demandes d'internement que si les intéressés sont assistés ou représentés par un conseil et que le tribunal de l'application des peines et la Cour de cassation ne peuvent statuer à l'égard d'un interné et sur l'internement d'un condamné que si ceux-ci sont assistés ou représentés par un conseil.

B.10.2. En omettant de prévoir que l'avis du directeur et l'avis du ministère public sont obligatoirement communiqués également au conseil de l'interné, les articles 39, § 3, et 40 attaqués placent toutefois cet avocat dans l'impossibilité de remplir correctement sa mission de conseil et de défense de la personne concernée. Il ne peut en effet être présumé, en raison de la situation de celle-ci, qu'elle sera dans tous les cas à même d'apprécier la portée et l'importance des documents qui lui sont adressés et de les communiquer sans retard à son conseil.

Les dispositions attaquées présentent en outre une incohérence avec les dispositions qui prévoient que si l'avis du directeur n'est pas communiqué dans le délai fixé, le président du tribunal de première instance peut, à la demande écrite du conseil de l'interné, condamner le ministre ou la personne morale à émettre son avis et à en communiquer copie à l'interné et à son conseil (article 39, § 4), et qui disposent que le conseil est informé des lieu, jour et heure de l'audience (article 42, § 2).

B.10.3. En ne prévoyant pas que l'avis du directeur et l'avis du ministère public sont communiqués au conseil de l'interné, les articles 39, § 3, et 40 de la loi attaquée privent sans justification les personnes concernées de l'exercice effectif du droit garanti par l'article 5.4 de la Convention européenne des droits de l'homme, de sorte que les articles 10 et 11 de la Constitution sont violés.

Le deuxième moyen est fondé. Il convient dès lors d'annuler les articles 39, § 3, et 40 en ce qu'ils ne prévoient pas que l'avis du directeur et l'avis du ministère public soient communiqués au conseil de l'interné.

B.11.1. Les dispositions attaquées dans le troisième moyen omettent de prévoir que le conseil de l'interné peut obtenir une copie du dossier, ce droit n'appartenant qu'à l'interné lui-même.

B.11.2. Pour les mêmes motifs que ceux qui sont exposés en B.10.2, en ne prévoyant pas qu'une copie du dossier peut être demandée et obtenue par le conseil de l'interné, les dispositions attaquées empêchent celui-ci de remplir efficacement la mission qui lui a été confiée.

B.11.3. Le troisième moyen est fondé. Il convient dès lors d'annuler les articles 26, § 4, alinéa 2, 34, alinéa 2, 42, § 3, alinéa 2, 53, § 4, alinéa 4, 58, § 3, alinéa 2, 70, § 2, alinéa 2, 73, § 3, alinéa 2, 85, § 2, alinéa 2, et 98, § 3, alinéa 2, en ce qu'ils ne prévoient pas qu'une copie du dossier peut être demandée et obtenue par le conseil de l'interné.

B.12. Le quatrième moyen, pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 5.4 de la Convention européenne des droits de l'homme, est dirigé contre les articles 27, 43, 53, § 5, 58, § 4, 70, § 3, 74, 86, § 1<sup>er</sup>, et 99 de la loi relative à l'internement, en ce que les dispositions attaquées exigent que l'interné compare en personne, au motif que ces dispositions négligent elles aussi la nature particulière de la privation de liberté des personnes malades mentales qui, souvent, ne peuvent agir par elles-mêmes.

B.13. L'article 5.4 de la Convention européenne des droits de l'homme n'oblige pas les Etats à dispenser ceux qui estiment être détenus illégalement d'une comparution en personne devant le juge qui doit décider de la légalité du maintien de la détention. Le mode spécifique de détention qu'est l'internement exige précisément que le juge puisse s'assurer personnellement de l'état dans lequel l'interné se trouve au moment où le juge doit décider de l'internement, du maintien ou des modalités de celui-ci. En outre, les dispositions législatives attaquées tiennent compte des problèmes spécifiques auxquels pourrait donner lieu une comparution en personne de l'interné, notamment lors de l'examen de questions médico-psychiatriques liées à l'état de l'interné, ainsi qu'il ressort entre autres des articles 43 et 86, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'internement.

Le quatrième moyen n'est pas fondé.

B.14. Le cinquième moyen, qui est dirigé contre l'article 116, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, de la loi relative à l'internement, est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que le droit à un procès équitable serait violé par la limitation des délais dans lesquels un pourvoi en cassation peut être introduit contre la décision du tribunal de l'application des peines et un mémoire peut être déposé devant la Cour de cassation.

L'article 116, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'internement dispose :

« Le ministère public se pourvoit en cassation dans un délai de vingt-quatre heures à compter du jour où la décision est portée à sa connaissance.

Le conseil de l'interné se pourvoit en cassation dans un délai de vingt-quatre heures à compter du jour de la notification du jugement par pli judiciaire. Les moyens de cassation sont proposés dans un mémoire qui doit parvenir au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour qui suit la date du pourvoi.

Les pourvois sont introduits par déclaration au greffe du tribunal de l'application des peines ».

B.15.1. Dans le système mis en place par la loi attaquée, le pourvoi en cassation constitue l'unique recours ouvert contre les décisions du tribunal de l'application des peines. Il ressort de l'exposé des motifs du projet de loi que le législateur a entendu ouvrir largement l'accès à la Cour de cassation, en compensation de la suppression du recours qui existait auparavant en cette matière :

« Actuellement, les décisions des commissions de défense sociale concernant la libération à l'essai sont susceptibles de recours devant la commission supérieure de défense sociale. Les décisions de la commission supérieure peuvent faire l'objet d'un pourvoi en cassation.

La possibilité de formuler un recours contre une décision du tribunal de l'application des peines n'est pas prévue, par analogie avec le statut juridique externe des condamnés à une peine privative de liberté. Rappelons que le dossier de l'interné fait quand même toujours l'objet d'un examen périodique, sans que l'interné ne doive prendre la moindre initiative à cet effet.

Le pourvoi en cassation dont dispose l'interné, limité aujourd'hui aux seules décisions de la commission supérieure concernant la libération à l'essai, est en revanche considérablement étendu. Il deviendra possible contre toute décision du tribunal de l'application des peines portant sur une modalité qui permet à l'interné de quitter l'établissement » (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2841/001, p. 66).

B.15.2. Il relève du pouvoir d'appréciation du législateur de déterminer quels recours doivent être ouverts contre les décisions du tribunal de l'application des peines.

Il peut veiller à unifier les délais de recours afin d'éviter l'insécurité juridique qui naît de la coexistence de délais différents dans des procédures comparables.

B.15.3. La fixation des délais extrêmement brefs prévus par l'article 116, § 1<sup>er</sup>, de la loi attaquée a été justifiée par le souci de les aligner, soit, ainsi qu'il fut déclaré dans les travaux préparatoires précités, sur les délais qui concernent « le statut externe du condamné à une peine privative de liberté » (article 97 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine), soit, comme le fait valoir le Conseil des ministres, sur les délais prévus en matière de détention préventive (article 31 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive).

B.15.4. Toutefois, la fixation de délais aussi courts n'est pas raisonnablement justifiée dans la matière de l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental.

Dans cette matière, le législateur a permis d'introduire un pourvoi en cassation, qui est le seul recours désormais offert par la loi, non à l'interné mais à son conseil, ce qui suppose que celui-ci prenne la décision de l'introduire dans l'intérêt d'une personne avec laquelle, en raison de son trouble mental, la communication sera souvent difficile.

La fixation de tels délais ne tient ainsi pas compte « des garanties spéciales de procédure [qui] peuvent s'imposer pour protéger ceux qui, en raison de leurs troubles mentaux, ne sont pas entièrement capables d'agir pour leur propre compte » (CEDH, 24 octobre 1979, *Winterwerp* c. Pays-Bas, § 60).

B.16. Le cinquième moyen est fondé. Il y a lieu d'annuler l'alinéa 2 de l'article 116, § 1<sup>er</sup>, de la loi attaquée.

Par ces motifs,

la Cour

1. Annule dans la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental :

- les articles 39, § 3, et 40, en ce qu'ils ne prévoient pas que l'avis du directeur et l'avis du ministère public sont communiqués au conseil de l'interné;

- les articles 26, § 4, alinéa 2, 34, alinéa 2, 42, § 3, alinéa 2, 53, § 4, alinéa 4, 58, § 3, alinéa 2, 70, § 2, alinéa 2, 73, § 3, alinéa 2, 85, § 2, alinéa 2, et 98, § 3, alinéa 2, en ce qu'ils ne prévoient pas qu'une copie du dossier peut être demandée et obtenue par le conseil de l'interné;

- l'article 116, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

2. Rejette le recours pour le surplus.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 6 novembre 2008.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

Le président,  
M. Bossuyt.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2008 — 4406

[2008/204210]

### Auszug aus dem Urteil Nr. 154/2008 vom 6. November 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4405

*In Sachen:* Klage auf teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 21. April 2007 über die Internierung von Personen mit Geistesstörung, erhoben von P.H. und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 2. Januar 2008 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 3. Januar 2008 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung gewisser Bestimmungen (Artikel 26 § 4 Absatz 2, 27 Absatz 2, 34 Absatz 2, 38 § 2, 39 § 3, 40, 42 § 3 Absatz 2, 43 Absatz 2, 53 § 4 Absatz 4 und § 5 Absatz 2, 55 Absatz 2, 58 § 3 Absatz 2 und § 4 Absatz 3, 70 § 2 Absatz 2 und § 3 Absatz 2, 73 § 3 Absatz 2, 74 Absatz 2, 85 § 2 Absatz 2, 86 § 1 Absatz 2, 98 § 3 Absatz 2, 99 Absatz 2, 110 Absatz 2 und 116 § 1 Absatz 2) des Gesetzes vom 21. April 2007 über die Internierung von Personen mit Geistesstörung (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 13. Juli 2007): P.H., A.C., A. V.H., S.P., R.L., Z.Y., R.R., A.K., J.C. und W. V.R., die in 3945 Oostham, Heldenplein 42, Domizil erwählt haben.

(...)

II. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

*In Bezug auf die Zulässigkeit*

B.1. Der Ministerrat stellt die Zulässigkeit der Nichtigkeitsklage in Abrede, weil der Nachweis der Prozessfähigkeit der klagenden Parteien fehle. Gemäß den Artikeln 29 und 30 des Gesetzes vom 9. April 1930 «über den Schutz der Gesellschaft vor Anormalen, Gewohnheitsstraf Tätern und bestimmten Sexualstraf Tätern» (nachstehend: Gesetz über den Schutz der Gesellschaft), ersetzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 1. Juli 1964, seien sie möglicherweise nicht mehr fähig, selbst vor Gericht aufzutreten, so dass ihre Klage unzulässig sei.

B.2. Artikel 29 § 1 Absatz 1 des Gesetzes über den Schutz der Gesellschaft bestimmt, dass ein Beschuldigter, der in Anwendung der Artikel 7 oder 21 interniert ist und weder entmündigt ist noch unter Vormundschaft steht, einen vorläufigen Verwalter erhalten kann, wenn seine Interessen dies erfordern. Aufgrund von Artikel 30 § 1 desselben Gesetzes kann der vorläufige Verwalter kraft einer besonderen Ermächtigung des Friedensrichters des Wohnsitzes des Internierten diesen als Kläger vor Gericht vertreten.

Die vorerwähnten Bestimmungen regeln nur die mögliche Vertretung des Internierten vor Gericht zur Verwaltung seines Vermögens. Die Internierung der klagenden Parteien entzieht ihnen daher keineswegs ihre Fähigkeit, als Kläger oder Beklagter vor Gericht aufzutreten in Bezug auf ihr persönliches Statut. Die angefochtenen Bestimmungen betreffen die persönliche Freiheit der Internierten und die Modalitäten, nach denen sie ihre weitere Internierung anfechten können. Sie betreffen somit das persönliche Statut der Internierten.

B.3. Der Ministerrat stellt ferner die Zulässigkeit der Klage in Abrede, weil die klagenden Parteien einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 5 Absatz 4 und 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention anführten, ohne anzugeben, zwischen welchen Kategorien von Personen die angefochtenen Bestimmungen einen Behandlungsunterschied einführen. Daher würden sie den Hof bitten, die angefochtenen Bestimmungen unmittelbar anhand von vertragsrechtlichen Bestimmungen zu prüfen, wozu der Hof nicht befugt sei.

B.4. Wenn eine klagende Partei im Rahmen einer Nichtigkeitsklage einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit einer vertragsrechtlichen Bestimmung anführt, durch die ein Grundrecht gewährleistet wird, besteht der Klagegrund darin, dass sie der Auffassung ist, es werde ein Behandlungsunterschied eingeführt, indem die Ausübung dieses Grundrechtes durch die Bestimmungen, die sie mit der Klage anfechte, entzogen werde, obwohl dieses Grundrecht jedem anderen Bürger uneingeschränkt gewährleistet werde. Folglich bittet die klagende Partei den Hof nicht, die angefochtenen Bestimmungen unmittelbar anhand der vertragsrechtlichen Bestimmung zu prüfen.

B.5. Die Einreden werden abgewiesen.

*Zur Hauptsache*

B.6. Der erste Klagegrund, der gegen die Artikel 38 § 2, 55 und 110 des Gesetzes vom 21. April 2007 über die Internierung von Personen mit Geistesstörung (nachstehend: das Gesetz über die Internierung) gerichtet ist, ist aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 5 Absatz 4 der Europäischen Menschenrechtskonvention abgeleitet, da die angefochtenen Bestimmungen den Internierten die Möglichkeit entzögen, kurzfristig die Rechtmäßigkeit ihrer Inhaftierung Haft beurteilen zu lassen und ihre Freilassung anordnen zu lassen, falls die Haft unrechtmäßig sei.

Artikel 38 § 2 des Gesetzes über die Internierung bestimmt:

«Frühestens zehn Monate und spätestens zwölf Monate nach der ersten Entscheidung über die Unterbringung gibt der Direktor eine Stellungnahme über die etwaige Notwendigkeit zur Verlegung des Internierten oder über dessen etwaige Bitte um Verlegung ab sowie darüber, ob die durch die Artikel 18 § 2 Nr. 3, 19, 21, 22 und 23 festgelegten Modalitäten wünschenswert sind. Die Artikel 39 und 40 sind anwendbar».

Artikel 55 desselben Gesetzes bestimmt:

«Außer im Falle der Gewährung der begrenzten Inhaftierung oder der elektronischen Aufsicht legt das Strafvollstreckungsgericht in seinem Urteil ebenfalls, falls es die Freilassung auf Probe nicht gewährt, das Datum fest, an dem der Direktor gemäß Artikel 38 eine neue Stellungnahme abgeben muss.

Diese Frist beträgt mindestens sechs Monate und darf nicht länger sein als ein Jahr ab dem Urteil».

Artikel 110 desselben Gesetzes bestimmt:

«Wenn das Strafvollstreckungsgericht die Modalität nicht gewährt, bestimmt es in seinem Urteil das Datum, an dem der Direktor eine neue Stellungnahme abgeben muss.

Diese Frist beträgt mindestens sechs Monate und darf nicht länger sein als ein Jahr ab dem Urteil».

B.7. Das Gesetz über die Internierung sieht eine regelmäßige Bewertung der Internierung von Personen vor und verlangt dazu, dass der Direktor eine mit Gründen versehene Stellungnahme bezüglich aller unterschiedlichen Modalitäten der Internierung, über die das Strafvollstreckungsgericht entscheiden kann, abgibt, nämlich die Verlegung, den Freigang im Hinblick auf die gesellschaftliche Wiedereingliederung, den Urlaub, die begrenzte Inhaftierung, die elektronische Aufsicht und die Freilassung auf Probe, die immer einer endgültigen Freilassung vorausgehen muss. Der Direktor muss seine Stellungnahme frühestens zehn Monate und spätestens zwölf Monate nach der ersten Entscheidung über die Unterbringung abgeben und anschließend nach jeder diesbezüglichen Entscheidung des Strafvollstreckungsgerichts innerhalb der durch dieses festgelegten Frist, die mindestens sechs Monate und höchstens ein Jahr nach dem Datum des Urteils beträgt. Die Maßnahme wurde in der Begründung wie folgt erläutert:

«Der Direktor muss regelmäßig eine neue Stellungnahme dieser Art abgeben, bis der Internierte der begrenzten Inhaftierung oder der elektronischen Aufsicht unterstellt oder auf Probe freigelassen wird.

Diese regelmäßige Kontrolle der Lage des Internierten ist eine Empfehlung der Internierungskommission, mit der vermieden werden soll, dass Internierte 'vergessen' würden. Da die Kommission festgestellt hat, dass gewisse Internierte nie beantragen, vor der Kommission zum Schutz der Gesellschaft zu erscheinen, muss das Verfahren verpflichtend auf Initiative des Direktors eingeleitet werden, und nicht auf Antrag des Internierten oder seines Beistands» (*Parl. Dok., Kammer, 2006-2007, DOC 51-2841/001, S. 40*).

Die Rechtssache wird behandelt in einer Sitzung, die spätestens zwei Monate nach dem Eingang der Stellungnahme des Direktors stattfinden muss (Artikel 42 § 1 des Gesetzes über die Internierung), und das Strafvollstreckungsgericht entscheidet innerhalb von vierzehn Tagen, nachdem die Rechtssache zur Beratung gestellt wurde (Artikel 46 des Gesetzes über die Internierung). Unbeschadet der Möglichkeit, dass das Strafvollstreckungsgericht die Behandlung der Rechtssache einmal auf eine spätere Sitzung vertagen kann, ohne dass diese Sitzung später als zwei Monate nach der Vertagung stattfinden darf (Artikel 45 des Gesetzes über die Internierung), verlaufen zwischen zwei Entscheidungen des Strafvollstreckungsgerichts höchstens vierzehneinhalb Monate.

B.8. Aufgrund von Artikel 5 Absatz 4 der Europäischen Menschenrechtskonvention hat jeder, der seiner Freiheit durch Festnahme oder Haft beraubt ist, das Recht, ein Verfahren zu beantragen, in dem von einem Gericht unverzüglich über die Rechtmäßigkeit der Haft entschieden wird und im Falle der Widerrechtlichkeit seine Entlassung angeordnet wird.

Damit die Haft eines Geisteskranken rechtmäßig ist, müssen gemäß der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte drei Mindestbedingungen erfüllt sein - auf der Grundlage eines objektiven medizinischen Gutachtens muss nachgewiesen werden, dass eine reale und andauernde geistige Störung vorliegt; diese



Störung muss außerdem derart sein, dass sie die Internierung rechtfertigt; die Internierung darf nur so lange dauern, wie die Person geistesgestört bleibt, in dem Sinne, dass der Internierte die Möglichkeit erhalten muss, freizukommen, sobald er wieder gesund ist (EuGHMR, 24. Oktober 1979, *Winterwerp* gegen Niederlande, § 37). Wenn der nationale Gesetzgeber die automatische Überprüfung der Rechtmäßigkeit der Inhaftierung vorsieht - was gewöhnlich geschieht, wenn eine Person wegen einer psychischen Störung oder wegen der Gefahr, die sie für sich selbst und die Gesellschaft darstellt, für eine längere oder unbegrenzte Zeit interniert wird, wie es im Gesetz über die Internierung festgelegt ist -, muss diese Überprüfung in angemessenen zeitlichen Abständen erfolgen (EuGHMR, 24. September 2000, *Herczegfalvy* gegen Österreich, § 75).

Aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte, darunter die durch die klagenden Parteien angeführten Urteile (EuGHMR, 26. September 2000, *Oldham* gegen Vereinigtes Königreich, §§ 30, 31 und 37; 24. Juli 2001, *Hirst* gegen Vereinigtes Königreich, §§ 37, 38 und 44; 21. Juni 2005, *Blackstock* gegen Vereinigtes Königreich, § 44), kann nicht abgeleitet werden, dass die in den angefochtenen Bestimmungen vorgesehene Höchstfrist von vierzehneinhalb Monaten als solche unvernünftig wäre im Lichte von Artikel 5 Absatz 4 der Europäischen Menschenrechtskonvention. Die Beurteilung der vernünftigen Beschaffenheit der Zwischenzeiträume, mit der das Erfordernis einer «unverzöglichen» Entscheidung erfüllt wird im Sinne des vorerwähnten Artikels 5 Absatz 4, obliegt in erster Linie den nationalen Instanzen und ist *in concreto* zu beurteilen. Die durch die angefochtenen Bestimmungen eingeführten Fristen, deren Mindest- und Höchstdauer festgelegt sind, erlauben es dem Direktor, nachdem die erste Entscheidung getroffen wurde, und dem Strafvollstreckungsgericht anlässlich späterer Entscheidungen über die Ausführung der Internierung, *in concreto* die Dauer dieser Zwischenzeiträume entsprechend den konkreten Umständen der Rechtssache zu bestimmen.

Daraus ergibt sich, dass die klagenden Parteien nicht bei der Ausübung des durch diese Bestimmung geschützten Grundrechts diskriminiert werden.

Der erste Klagegrund ist unbegründet.

B.9. Der zweite Klagegrund, der gegen die Artikel 39 § 3 und 40 des Gesetzes über die Internierung gerichtet ist, ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 5 Absatz 4 der Europäischen Menschenrechtskonvention, da die angefochtenen Bestimmungen, die vorschreiben, dass die Stellungnahmen des Direktors und der Staatsanwaltschaft als Abschrift dem Internierten und nicht seinem Beistand mitgeteilt würden, an der besonderen Beschaffenheit des Freiheitsentzugs von Geisteskranken, die oft nicht für sich selbst handeln könnten, vorbeigehen. Aus denselben Gründen führen die klagenden Parteien einen dritten, aus einem Verstoß gegen dieselben Bestimmungen abgeleiteten Klagegrund an gegen die Artikel 26 § 4 *in fine*, 34 *in fine*, 42 § 3 *in fine*, 53 § 4 *in fine*, 58 § 3 *in fine*, 70 § 2 *in fine*, 73 § 3 *in fine*, 85 § 2 *in fine* und 98 § 3 *in fine* des Gesetzes über die Internierung, die alle bestimmen, dass der Internierte auf seinen Antrag hin eine Abschrift der Akte erhalten könne.

B.10.1. Obwohl Artikel 5 Absatz 4 der Europäischen Menschenrechtskonvention die Staaten in der Regel nicht verpflichtet, Stellungnahmen und andere Aktenstücke dem Beistand der Person, über deren Inhaftierung der Richter zu entscheiden hat, mitzuteilen, ergibt sich jedoch aus dieser Bestimmung, dass sich besondere Verfahrensgarantien als notwendig erweisen können für die Personen, die angesichts ihrer geistigen Störungen nicht vollständig fähig sind, für sich selbst zu handeln (EuGHMR, 24. Oktober 1979, *Winterwerp* gegen Niederlande, § 60). Der allgemeine Rechtsgrundsatz der Verteidigung beinhaltet im Übrigen das Recht auf Beistand durch einen Rechtsanwalt, um vor einem Gericht zu erscheinen, wenn die Umstände erkennen lassen, dass es sehr unwahrscheinlich ist, dass der Betroffene sich sachdienlich verteidigen kann. Dies ist der Fall, wenn es sich um Personen handelt, die wegen einer Geistesstörung ihrer Freiheit beraubt wurden und von denen vernünftigerweise nicht erwartet werden kann, dass sie fähig sind, selbst die Entscheidungen zu treffen, die im Rahmen des Verfahrens erforderlich sind.

Daher hat der Gesetzgeber zu Recht den Standpunkt vertreten, dass der verpflichtende Beistand durch einen Rechtsanwalt gerechtfertigt ist, weil es «jeweils wichtige Entscheidungen für den Internierten sind» und «angesichts der Situation, in der er sich befindet und unter Berücksichtigung des Umstandes, dass gegen diese Entscheidungen keine Berufung möglich ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2841/001, S. 67), und in Artikel 118 des Gesetzes über die Internierung vorgesehen, dass die Gerichte nur über die Anträge auf Internierung entscheiden können, wenn die Betroffenen durch einen Beistand unterstützt oder vertreten werden, und dass das Strafvollstreckungsgericht sowie der Kassationshof nur über einen Internierten und die Internierung eines Verurteilten entscheiden können, wenn sie durch einen Beistand unterstützt oder vertreten werden.

B.10.2. Indem nicht vorgesehen ist, dass die Stellungnahme des Direktors und die Stellungnahme der Staatsanwaltschaft ebenfalls dem Beistand des Internierten mitgeteilt werden, machen die angefochtenen Artikel 39 § 3 und 40 es diesem Rechtsanwalt jedoch unmöglich, seinen Auftrag als Beistand und der Verteidigung des Betroffenen korrekt auszuführen. Angesichts der Situation dieser Person kann nämlich nicht davon ausgegangen werden, dass sie in allen Fällen imstande ist, die Tragweite und die Bedeutung der ihr zugesandten Dokumente zu beurteilen und diese unmittelbar ihrem Beistand zu übermitteln.

Die angefochtenen Bestimmungen weisen außerdem eine Inkohärenz mit den Bestimmungen auf, die vorschreiben, dass in dem Fall, wo die Stellungnahme des Direktors nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist mitgeteilt wird, der Präsident des Gerichts erster Instanz auf schriftlichen Antrag des Beistandes des Internierten den Minister oder die Rechtsperson dazu verurteilen kann, die Stellungnahme abzugeben und dem Internierten sowie dessen Beistand eine Abschrift davon zu übermitteln (Artikel 39 § 4), und die bestimmen, dass dem Beistand das Datum, die Uhrzeit und der Ort der Verhandlung mitgeteilt werden (Artikel 42 § 2).

B.10.3. Indem darin nicht vorgesehen ist, dass die Stellungnahme des Direktors und die Stellungnahme der Staatsanwaltschaft dem Beistand des Internierten mitgeteilt werden, entziehen die Artikel 39 § 3 und 40 des angefochtenen Gesetzes den Betroffenen ohne Rechtfertigung die tatsächliche Ausübung des durch Artikel 5 Absatz 4 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleisteten Rechts, so dass gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoßen wird.

Der zweite Klagegrund ist begründet. Die Artikel 39 § 3 und 40 sind daher für nichtig zu erklären, insofern sie nicht vorsehen, dass die Stellungnahme des Direktors und die Stellungnahme der Staatsanwaltschaft dem Beistand des Internierten mitgeteilt werden.

B.11.1. In den im dritten Klagegrund angefochtenen Bestimmungen ist nicht vorgesehen, dass der Beistand des Internierten eine Abschrift der Akte erhalten kann, da dieses Recht dem Internierten selbst vorbehalten ist.

B.11.2. Aus den gleichen Gründen, wie sie in B.10.2 dargelegt wurden, hindern die angefochtenen Bestimmungen, indem darin nicht vorgesehen ist, dass der Beistand des Internierten eine Abschrift der Akte anfordern und erhalten kann, diesen Beistand daran, den ihm anvertrauten Auftrag sachdienlich auszuführen.

B.11.3. Der dritte Klagegrund ist begründet. Die Artikel 26 § 4 Absatz 2, 34 Absatz 2, 42 § 3 Absatz 2, 53 § 4 Absatz 4, 58 § 3 Absatz 2, 70 § 2 Absatz 2, 73 § 3 Absatz 2, 85 § 2 Absatz 2 und 98 § 3 Absatz 2 sind daher für nichtig zu erklären, insofern darin nicht vorgesehen ist, dass der Beistand des Internierten eine Abschrift der Akte anfordern und erhalten kann.

B.12. Der vierte Klagegrund, der aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 5 Absatz 4 der Europäischen Menschenrechtskonvention abgeleitet ist, ist gegen die Artikel 27, 43, 53 § 5, 58 § 4, 70 § 3, 74, 86 § 1 und 99 des Gesetzes über die Internierung gerichtet, insofern die angefochtenen Bestimmungen verlangen, dass der Internierte persönlich erscheine, aufgrund der Erwägung, dass auch die Bestimmungen an der besonderen Beschaffenheit des Freiheitsentzugs von Geisteskranken, die oft nicht für sich selbst handeln könnten, vorbeugen.

B.13. Artikel 5 Absatz 4 der Europäischen Menschenrechtskonvention verpflichtet die Staaten nicht, diejenigen, die der Auffassung sind, unrechtmäßig gefangen gehalten zu werden, vom persönlichen Erscheinen vor dem Richter zu befreien, der über die Rechtmäßigkeit der weiteren Inhaftierung entscheiden muss. Die spezifische Art der Inhaftierung, die die Internierung darstellt, erfordert es gerade, dass der Richter sich persönlich des Zustandes des Internierten zu dem Zeitpunkt vergewissern kann, in dem der Richter über die Internierung und die Fortsetzung ihrer Modalitäten zu entscheiden hat. Außerdem berücksichtigen die angefochtenen Gesetzesbestimmungen die spezifischen Probleme, zu denen ein persönliches Erscheinen des Internierten führen könnte, nämlich bei der Behandlung der medizinisch-psychiatrischen Fragen im Zusammenhang mit dem Zustand des Internierten, wie unter anderem aus den Artikeln 43 und 86 § 1 des Gesetzes über die Internierung hervorgeht.

Der vierte Klagegrund ist unbegründet.

B.14. Der fünfte Klagegrund, der gegen Artikel 116 § 1 Absätze 2 und 3 des Gesetzes über die Internierung gerichtet ist, ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, da das Recht auf ein faires Verfahren verletzt werde durch die Begrenzung der Fristen, innerhalb deren eine Kassationsbeschwerde gegen die Entscheidung des Strafvollstreckungsgerichts eingelegt beziehungsweise ein Schriftsatz beim Kassationshof eingereicht werden könne.

Artikel 116 § 1 des Gesetzes über die Internierung bestimmt:

«Die Staatsanwaltschaft legt die Kassationsbeschwerde innerhalb einer Frist von vierundzwanzig Stunden ab dem Tag, an dem ihr die Entscheidung zur Kenntnis gebracht wird, ein.

Der Beistand des Internierten legt die Kassationsbeschwerde innerhalb einer Frist von vierundzwanzig Stunden ab dem Tag, an dem das Urteil durch Gerichtsbrief zur Kenntnis gebracht wird, ein. Die Kassationsgründe werden in einem Schriftsatz angeführt, der spätestens am fünften Tag nach dem Datum der Kassationsbeschwerde bei der Kanzlei des Kassationshofes eingehen muss.

Die Beschwerden werden eingereicht durch eine Erklärung bei der Kanzlei des Strafvollstreckungsgerichts».

B.15.1. In dem durch die angefochtene Bestimmung eingeführten System ist die Kassationsbeschwerde das einzig mögliche Rechtsmittel gegen die Entscheidungen des Strafvollstreckungsgerichts. Aus der Begründung des Gesetzesentwurfs geht hervor, dass der Gesetzgeber den Zugang zum Kassationshof erheblich erweitern wollte als Ausgleich für die Abschaffung des Rechtsmittels, das vorher diesbezüglich bestand:

«Derzeit kann gegen die Entscheidungen der Kommission zum Schutz der Gesellschaft bezüglich der Freilassung auf Probe Berufung bei der hohen Kommission zum Schutz der Gesellschaft eingereicht werden. Gegen die Entscheidung der hohen Kommission kann Kassationsbeschwerde eingereicht werden.

Die Möglichkeit einer Berufung gegen die Entscheidung des Strafvollstreckungsgerichts wird nicht vorgesehen wegen der Parallelität zur externen Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen. Es wird hervorgehoben, dass die Akte des Internierten immer regelmäßig geprüft wird, ohne dass der Internierte hierzu irgendeine Initiative ergreifen muss.

Die Kassationsbeschwerde des Internierten, die derzeit nur gegen die Entscheidungen der hohen Kommission im Zusammenhang mit der Freilassung auf Probe möglich ist, wird hingegen erheblich erweitert. Eine Kassationsbeschwerde wird möglich sein gegen jede Entscheidung des Strafvollstreckungsgerichts, die sich auf eine Modalität bezieht, die es dem Internierten ermöglicht, die Einrichtung zu verlassen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2841/001, S. 66).

B.15.2. Es gehört zur Ermessensbefugnis des Gesetzgebers zu bestimmen, welche Rechtsmittel gegen die Entscheidungen des Strafvollstreckungsgerichts möglich sein müssen.

Er kann die Rechtsmittelfristen einheitlich festlegen, um die Rechtsunsicherheit zu vermeiden, die sich aus dem gleichzeitigen Bestehen unterschiedlicher Fristen in vergleichbaren Verfahren ergibt.

B.15.3. Die Festlegung der sehr kurzen Fristen in Artikel 116 § 1 des angefochtenen Gesetzes wurde gerechtfertigt mit dem Bemühen, sie entweder, wie in den vorerwähnten Vorarbeiten erklärt wurde, mit den Fristen, die sich auf die «externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen» beziehen (Artikel 97 des Gesetzes vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte) oder, wie der Ministerrat anführt, mit den Fristen, die bezüglich der Untersuchungshaft (Artikel 31 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft) vorgesehen sind, in Einklang zu bringen.

B.15.4. Die Festlegung derart kurzer Fristen ist jedoch nicht vernünftig gerechtfertigt im Rahmen der Internierung von Personen mit Geistesstörung.

Auf diesem Gebiet hat der Gesetzgeber es ermöglicht, eine Kassationsbeschwerde einzureichen - die einzige im Gesetz fortan vorgesehene Beschwerde -, nicht für den Internierten, sondern für seinen Beistand, was voraussetzt, dass dieser entscheidet, diese Beschwerde einzureichen im Interesse einer Person, mit der die Kommunikation wegen ihrer Geistesstörung oft schwierig verläuft.

Die Festlegung solcher Fristen berücksichtigt also nicht «die besonderen Verfahrensgarantien, die möglicherweise notwendig sind, um diejenigen zu schützen, die wegen ihrer Geistesstörung nicht vollständig in der Lage sind, für sich selbst zu handeln» (EuGHMR, 24. Oktober 1979, *Winterwerp* gegen Niederlande, § 60).

B.16. Der fünfte Klagegrund ist begründet. Artikel 116 § 1 Absatz 2 ist daher für nichtig zu erklären.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

(1) erklärt im Gesetz vom 21. April 2007 über die Internierung von Personen mit Geistesstörung

- die Artikel 39 § 3 und 40 insofern, als sie nicht vorsehen, dass die Stellungnahme des Direktors und die Stellungnahme der Staatsanwaltschaft dem Beistand des Internierten übermittelt werden,

- die Artikel 26 § 4 Absatz 2, 34 Absatz 2, 42 § 3 Absatz 2, 53 § 4 Absatz 4, 58 § 3 Absatz 2, 70 § 2 Absatz 2, 73 § 3 Absatz 2, 85 § 2 Absatz 2 und 98 § 3 Absatz 2 insofern, als sie nicht vorsehen, dass der Beistand des Internierten eine Abschrift der Akte anfordern und erhalten kann, und

- Artikel 116 § 1 Absatz 2

für nichtig;

(2) weist die Klage im Übrigen zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 6. November 2008.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
M. Bossuyt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2008 — 4407

[C - 2008/03485]

28 NOVEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 en bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de loopbaanhervorming, de financiering van het Belgisch aandeel in de nieuwe NAVO-zetel, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen, en andere diverse

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op artikel 2.03.2;

Overwegende dat op het programma 03-41-1 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 een niet-gesplitste provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van 197.909.000 euro, onder meer bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de loopbaanhervorming, de financiering van het Belgisch aandeel in de nieuwe NAVO-zetel, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, de wijziging van het indexcijfer en andere diverse;

Overwegende dat sommige kredieten, geopend op de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, ontoereikend zijn om sommige uitgaven verbonden aan de loopbaanhervorming, de wijziging van het indexcijfer van de consumptie-prijzen en andere diversen te dekken;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een niet-gesplitst krediet van 98.808.000 euro wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 03-41-1 (basisallocatie 41.10.01.01) van de wet houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten welke onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2008.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Staatssecretaris voor Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 28 november 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Begroting,  
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2008 — 4407

[C - 2008/03485]

28 NOVEMBRE 2008. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 de la loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 et destiné à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la réforme des carrières, du financement de la contribution belge dans le nouveau siège de l'OTAN, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, de l'indice des prix à la consommation, et autres divers

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juin 2008 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 2-03-2;

Considérant qu'un crédit non dissocié provisionnel de 197.909.000 euros, destiné entre autres à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la réforme des carrières, du financement de la contribution belge dans le nouveau siège de l'OTAN, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, de l'indice des prix à la consommation et autres divers, est inscrit au programme 03-41-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008;

Considérant que certains crédits, ouverts au Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, sont insuffisants pour couvrir certaines dépenses liées à la réforme des carrières, à la modification de l'indice des prix à la consommation et à d'autres divers;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat au Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un crédit non dissocié de 98.808.000 euros est prélevé du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 (allocation de base 41.10.01.01) de la loi contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 et est réparti conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2008 aux programmes et allocations de base concernés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

**Art. 3.** Notre Secrétaire d'Etat au Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 28 novembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat au Budget,  
M. WATHELET